



MODÈLE
MODEL/MODEL/MODELO
LOASP306



Manuel d'utilisation
Instruction manual
Gebruiksaanwijzing
Manual de instrucciones
30/11/2015



Déclaration de conformité CE / EUROFINS
CE Declaration of conformity / EUROFINS
EU-Verklaring van conformiteit / EUROFINS
Declaración de conformidad CE / EUROFINS



Déclaration de conformité:

Declaration of conformity / Verklaring van conformiteit / Declaración de conformidad:

EUROFINS Product Testing Service (Shanghai) Co., Ltd., No.395 West Jiangchang Road, Zhabei District, Shanghai, 200436, P.R. China, a réalisé l'examen de type. Le produit est identique au modèle dont le type de construction a été contrôlé : Certificat S3M21412-0068.

Nous déclarons, sous notre responsabilité, que le produit désigné ci-dessous:

We declare under our sole responsibility that the product designed hereunder:

We verklaren op onze verantwoordelijkheid dat hieronder beschreven product:

Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el product descrito abajo:

Type: **Aspirateur eau & poussière**
Type / Type / Tipo: **Wet/dry vacuum cleaner / Stof/waterzuiger / Aspirador seco/húmedo**

Modèle / Model: **RL118A-P**
N° de série / Serial number: **2014**

Marque / Brand: **LEMAN**
Référence / Reference: **LOASP306**

Est en conformité avec les normes* ou directives européennes** suivantes:

Is in conformity with the following European standards and harmonized regulations**:*

Met de volgende normen de bepalingen van de richtlijnen**:*

Cumple con las siguientes normas y documentatos normativos**:*

- **2006/42/EC (directive machine / CE Machinery directive)
- **2006/95/EC (directive matériel électrique à basse tension / CE Low Voltage directive)
- **2004/108/EC (directive de compatibilité électromagnétique / CE Electromagnetic Compatibility directive)
- * EN 55014-1/A2: 2011
- * EN 55014-2/A2: 2008
- * EN 61000-3-2/A2: 2009
- * EN 61000-3-3: 2013
- * EN 60335-2-2/A1: 2013
- * EN 60335-1/A11: 2014
- * EN 62233: 2008

Lieu et date / Place and date:

Nom et fonction / Name and position:

Société / Company:

Adresse / Address:

St Clair de la Tour, 03/10/2015

O. DUNAND, PDG

LEMAN

ZA DU COQUILLA

BP147 - SAINT CLAIR DE LA TOUR

38354 LA TOUR DU PIN CEDEX

FRANCE

Signature / Signature:

Numéro de Série LEMAN :

Serial number LEMAN :



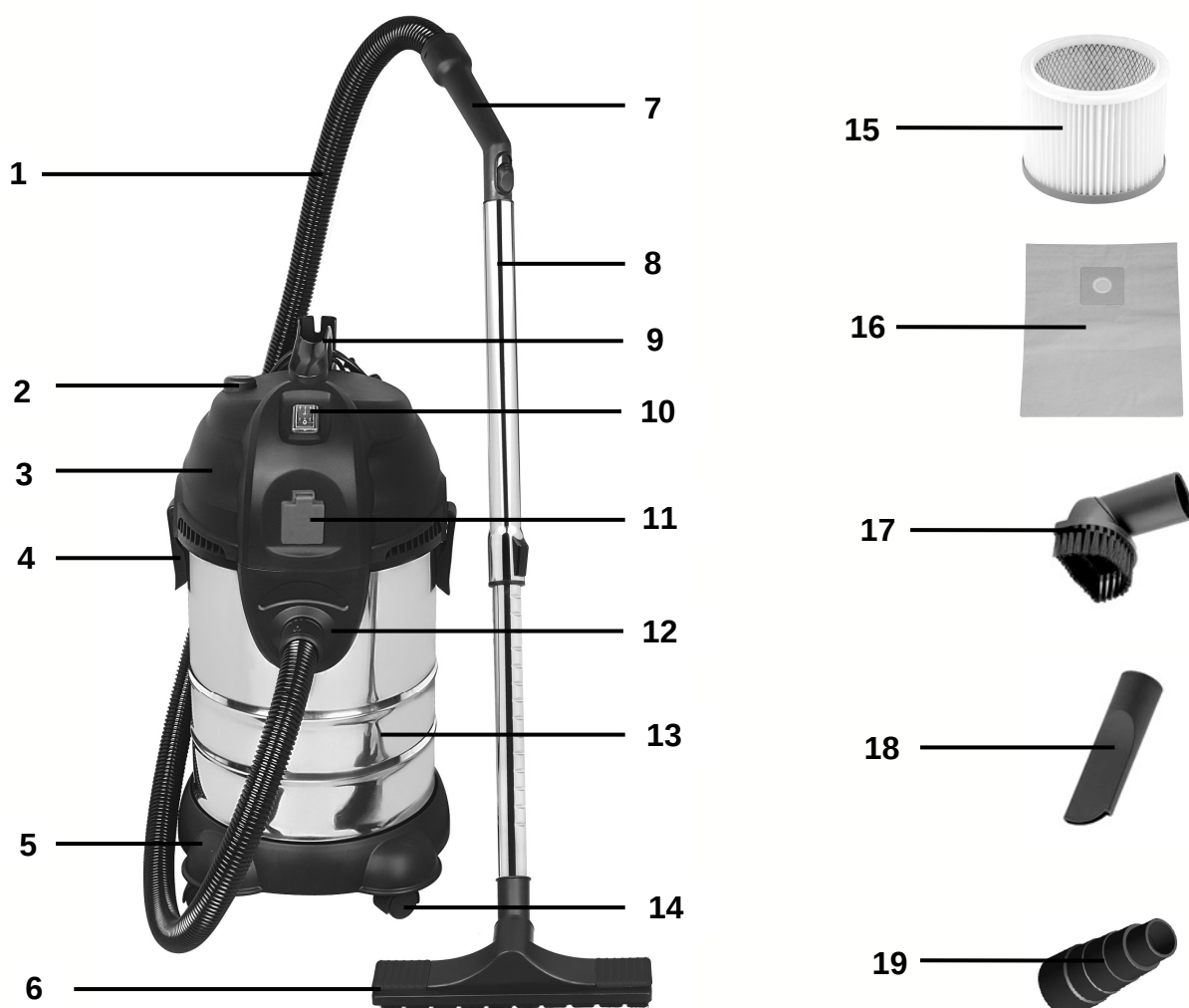
LEMAN vous remercie de la confiance que vous avez bien voulu lui accorder en achetant cette machine, et nous espérons qu'elle vous donnera entière satisfaction.

- Cet appareil d'aspiration des poussières/liquides est destiné à l'entretien et au nettoyage des surfaces et des sols.

- Cet appareil est à usage domestique et n'est pas conçu pour des utilisations industrielles.

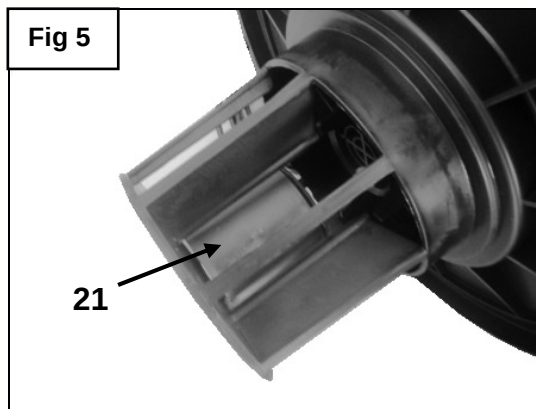
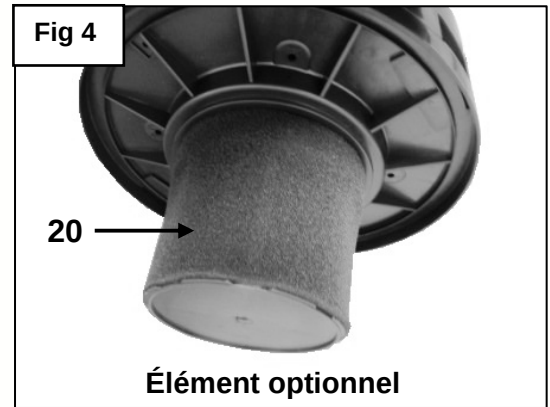
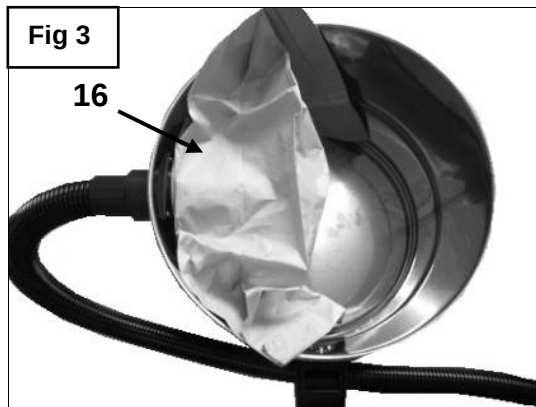
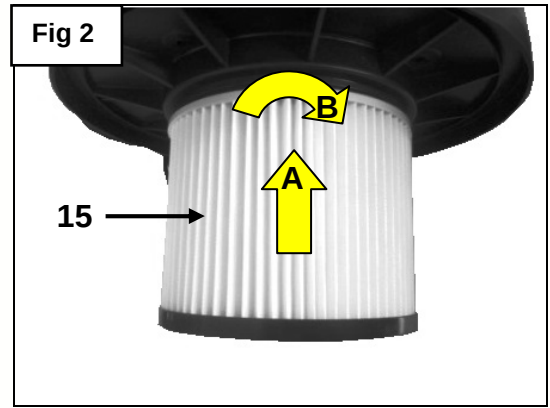
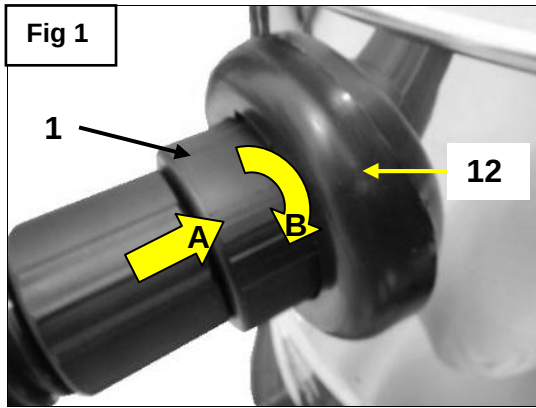
Dans le but d'améliorer nos produits, nous restons à l'écoute de vos remarques et critiques : n'hésitez pas à nous en faire part via notre réseau de revendeurs ou notre site Internet.

**Work hard, Work fine,
L'équipe LEMAN**



F Manuel d'utilisation en français (document original)
GB Instruction manual in English (original document)
NL Gebruiksaanwijzing (originele instructies)
ES Manual de instrucciones (instrucciones originales)

P.5
P.13
P.18
P.23



Sommaire (Table des matières)

1.	Vue générale et présentation de l'appareil	P.5
2.	Caractéristiques techniques de l'appareil	P.6
3.	A lire impérativement	P.6
4.	Sécurité	P.6
	4.1 Utilisation conforme aux instructions	P.6
	4.2 Consignes générales de sécurité pour les appareils électriques	P.6
	4.3 Avertissements et consignes additionnelles de sécurité	P.8
	4.4 Symboles et signalétique	P.8
5.	Informations électriques	P.9
	5.1 Instructions de la mise à la terre	P.9
	5.2 Utilisation de rallonges	P.9
6.	Montage et présentation	P.9
	6.1 Montage du flexible et du tube	P.10
	6.2 Installation de la cartouche filtrante	P.10
	6.3 Installation du sac	P.10
	6.4 Installation du filtre éponge (élément optionnel)	P.10
7.	Mise en marche et manipulation	P.10
	7.1 Mise en route	P.10
	7.2 Aspiration de matières sèches	P.10
	7.3 Aspiration de liquides	P.11
	7.4 Prise de synchronisation	P.11
	7.5 Décolmatage du filtre	P.11
8.	Maintenance et stockage	P.11
	8.1 Nettoyage de l'appareil	P.11
	8.2 Entretien et stockage	P.12
9.	Réparations	P.12
10.	Accessoires	P.12
11.	Liste des pièces détachées et vue éclatée	P.28
12.	Certificat de garantie	P.29

1. Vue générale et présentation de l'appareil (avec fournitures standards)

1.	Tuyau flexible	11.	Prise pour synchronisation (Max 1800W)
2.	Bouton presseur « Push & Clean »	12.	Connecteur d'entrée de cuve
3.	Corps motorisé	13.	Cuve
4.	Patte de fermeture	14.	Roulette de déplacement
5.	Socle porte-accessoires	15.	Cartouche filtrante (x1)
6.	Suceur mixte eau et poussière	16.	Sac papier (x1)
7.	Poignée du tuyau avec réglage du débit d'air	17.	Brosse ronde (x1)
8.	Tube métal télescopique	18.	Suceur plat (x1)
9.	Poignée de déplacement/transport	19.	Adaptateur conique (x1)
10.	Interrupteur Marche/Arrêt		

Document:

- Manuel d'utilisation (document original)

Présentation:

- Moteur de 1400W relié à la prise terre.
- Cuve en acier inoxydable légère et résistante à la corrosion.
- Raccordement du flexible d'aspiration type baïonnette.
- 4 roulettes de déplacement dont 2 directionnelles.
- Socle avec emplacements de rangement des accessoires.
- Prise électrique synchronisée pour branchement d'un outil électroportatif.
- Décolmatage manuel du filtre sec par la fonction « Push & Clean ».
- Déconstruction et évacuation des déchets sur site dédié conformément à la réglementation en vigueur.

2. Caractéristiques techniques de l'appareil

- **Tension – Fréquence:** 230 V - 1~50 Hz
- **Puissance du moteur:** 1400W – 1,9 CV
- **Débit d'air:** 45 l/s – 162 m³/h
- **Dépression:** ≥18 kPa – 180 mbar
- **Matériau de la cuve:** inox
- **Capacité totale de la cuve:** 30 l
- **Capacité utile de la cuve pour liquides:** 23 l
- **Diamètre accessoires:** Ø35 mm
- **Indice de protection:** IPX4
- **Classe de protection:** I
- **Prise électrique synchronisé:** Max.1800 W
- **Nettoyage du filtre:** manuel, fonction « Push & Clean »
- **Longueur du câble électrique:** 7,5 m
- **Poids net:** 7,1 kg
- **Niveau sonore** (mesuré à 1m): 79 dB(A)

3. A lire impérativement

Cet appareil fonctionne conformément au descriptif des instructions. Ces instructions d'utilisation vont vous permettre d'utiliser votre appareil rapidement et en toute sécurité:

- Lisez l'intégralité de ces instructions d'utilisation avant la mise en service.
- Ces instructions d'utilisation s'adressent à des personnes possédant de bonnes connaissances de base dans la manipulation d'appareils similaires à celui décrit ici. L'aide d'une personne expérimentée est vivement conseillée si vous n'avez aucune expérience de ce type d'appareil.
- Conservez tous les documents fournis avec cet appareil, ainsi que le justificatif d'achat pour une éventuelle intervention de la garantie.
- L'utilisateur de l'appareil est seul responsable de tout dommage imputable à une utilisation ne respectant pas les présentes instructions d'utilisation, à une modification non autorisée par rapport aux spécifications standard, à une mauvaise maintenance, à un endommagement de l'appareil ou à une réparation inappropriée et/ou effectuée par une personne non qualifiée.

4. Sécurité

4.1 Utilisation conforme aux instructions

- Cet appareil d'aspiration des poussières/liquides est destiné à l'entretien et au nettoyage des surfaces et des sols. Il est à usage domestique et n'est pas conçu pour des utilisations industrielles.

Attention !

Cet appareil n'est pas une pompe à eau et ne doit en aucun cas être utilisé en tant que tel.

- Une utilisation non conforme aux instructions, des modifications apportées à l'appareil ou l'emploi de pièces non approuvées par le fabricant peuvent provoquer des dommages irréversibles.

4.2 Consignes générales de sécurité pour les appareils électriques

Respectez les instructions de sécurité suivantes afin d'éliminer tout risque de dommage corporel ou matériel !

Danger dû à l'environnement de travail:

- N'utilisez pas l'appareil près d'évier, de baignoire, douche ou autre récipient contenant de l'eau.
- Ne mettez pas l'appareil ou sa prise dans l'eau ou tout autre liquide. Si l'appareil est mouillé ou tombe dans l'eau accidentellement, débranchez-le immédiatement et apportez-le vers le centre de réparation le plus proche. Ne plongez en aucun cas les mains dans l'eau pour récupérer l'appareil sans l'avoir au préalable débranché ; un choc électrique peut arriver.
- N'utilisez pas l'appareil avec des mains mouillées ou si le sol ou l'appareil lui-même est mouillé.
- Ne touchez pas la prise avec des mains mouillées.
- N'utilisez pas l'appareil si de l'eau coule sur le sol ou s'il est abîmé ou si la prise est endommagée. En cas de dommages, amenez l'appareil dans un centre agréé pour le faire vérifier et, éventuellement, réparer.
- Restez vigilant et concentré sur votre travail, n'utilisez pas l'appareil si vous n'êtes pas suffisamment concentré. Le travail doit être réfléchi, organisé et préparé avec rigueur.

- L'appareil ne doit en aucun cas être utilisé par un opérateur qui est fatigué ou sous l'influence d'alcool, de drogues ou de médicaments. Pour votre plus grande sécurité, il est primordial d'avoir les idées claires.
- Veillez à ce que l'éclairage de la zone de travail soit correct et suffisant.
- Adoptez une position de travail stable et confortable. Veillez à constamment garder votre équilibre.
- N'utilisez pas l'appareil en présence de liquides ou de gaz inflammables (gaz naturel, vapeurs d'essence ou autres vapeurs inflammables).
- Cet appareil ne doit être manipulé, mis en marche et utilisé que par des personnes expérimentées et ayant pris connaissance des dangers présents. Les mineurs ne sont autorisés à se servir de l'appareil que dans le cadre d'une formation professionnelle et sous le contrôle d'une personne qualifiée.
- Les enfants en particulier, les personnes non concernées par l'appareil en général, doivent se tenir éloignés de la zone de travail, et en aucun cas ils ne doivent toucher le câble électrique et surtout l'appareil lorsque ce dernier est en marche.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant son utilisation ; les enfants ne connaissent pas les dangers causés par une mauvaise utilisation des appareils électriques.
- Ne dépassez pas les capacités de travail de l'appareil (elles sont répertoriées dans le chapitre "Caractéristiques techniques").

Danger dû à l'électricité:

- Ne branchez l'appareil qu'à une prise de courant répondant aux normes en vigueur et aux caractéristiques de l'appareil: tension et fréquence du secteur correspondant à celles mentionnées sur la plaque signalétique de l'appareil, protection par un disjoncteur différentiel, prises de courant correctement installées et contrôlées.
 - Ne modifiez pas la fiche fournie ; si elle ne correspond pas à la prise, faites installer la prise appropriée par un électricien qualifié.
 - Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé au moyen d'une minuterie externe ou d'un système de télécommande séparé.
 - Cet appareil ne doit pas être exposé à la pluie. L'aire de travail doit être sèche et l'air relativement peu chargé en humidité.
 - Veillez à ce que l'appareil et le câble électrique n'entre jamais en contact avec l'eau.
 - Lors de l'utilisation de l'appareil, évitez tout contact corporel avec des objets reliés à la terre (tuyaux, radiateurs, réfrigérateurs etc.).
 - Maniez le câble d'alimentation avec prudence, n'essayez pas de déplacer l'appareil en tirant sur le câble, ne donnez pas un coup sec sur le câble pour le débrancher, maintenez-le à l'écart de la chaleur excessive, de l'huile et des objets tranchants.
 - Débranchez l'appareil en fin d'utilisation ou lorsqu'il est sans surveillance.
 - Eteignez l'appareil avant de le débrancher.
 - N'ouvrez jamais le boîtier interrupteur. Si ceci s'avère nécessaire, contactez un électricien qualifié.
 - Nous vous recommandons d'utiliser un disjoncteur différentiel résiduel (DDR) FI 30mA.
 - Seuls des électriciens qualifiés sont habilités à intervenir sur l'équipement électrique !
- Pour connecter l'appareil au réseau électrique, veuillez vous reporter au chapitre 5 (paragraphes 5.1 et 5.2).

Danger dû à l'utilisation et à l'entretien:

- Assurez-vous que l'appareil est débranché avant tout travail de maintenance, de réglage, d'entretien, de nettoyage...
- Assurez-vous que l'interrupteur marche/arrêt de l'appareil est en position arrêt avant de le brancher sur le secteur.
- L'appareil ne doit être mis en marche que lorsque tous les dispositifs de sécurité sont opérationnels. Ne jamais les retirer !!
- Vérifiez l'état et le fonctionnement du flotteur avant chaque mise en route de l'appareil pour aspirer des liquides.
- Vérifiez avant chaque mise en route qu'aucun outil et qu'aucune pièce détachée ne reste sur et dans l'appareil. Si vous remarquez une anomalie, prévenez votre réparateur agréé.
- Avant d'utiliser l'appareil, retirez l'emballage et nettoyez les pièces détachées qui peuvent être en contact avec l'alimentation électrique ; assurez-vous qu'elles soient parfaitement sèches avant de les mettre en place.
- Ne lavez pas les pièces de l'appareil dans un lave-vaisselle.
- Recyclez l'emballage selon les lois de recyclage de sa région.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec le matériel d'emballage ; il y a des risques de suffocation.

Danger dû à un défaut de l'appareil ou à des modifications non appropriées:

- Assemblez l'appareil en respectant les instructions relatives au montage. Toutes les pièces doivent être correctement installées et serrées.
- Entretenez l'appareil et ses accessoires avec soin (reportez-vous au chapitre "Maintenance").

- Veuillez avant toute mise en route à ce que l'appareil soit en bon état: vérifiez que les dispositifs de sécurité et de protection fonctionnent parfaitement, vérifiez que les pièces mobiles fonctionnent correctement et ne se bloquent pas.
- N'utilisez que des pièces de rechange répertoriées par le fabricant.
- N'effectuez aucune modification sur les pièces de l'appareil.
- Toute pièce ou dispositif de protection endommagé doit être réparé ou remplacé par un réparateur agréé.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce du dispositif électrique est défectueuse, n'apportez aucune modification au circuit électrique : faites réparer l'appareil dans un atelier spécialisé agréé.
- Avant de commencer un travail, faites tourner l'appareil à vide. Si vous constatez un bruit ou des vibrations anormales, arrêtez l'appareil et débranchez-le. Ne le remettez en route qu'après avoir solutionné le problème.

Déconstruction et mise au rebut:

- Ne jetez pas cet appareil avec les ordures ménagères.
- Les déchets provenant d'appareils électriques ne doivent pas être ramassés avec les ordures ménagères.
- Recyclez cet appareil sur les lieux qui y sont spécialement destinés : contactez les autorités locales ou un de leur représentant pour des consultations relatives au recyclage.
- Veuillez à la récupération des matières premières plutôt qu'à leur élimination.
- En vue de la protection de l'environnement, les appareils, comme d'ailleurs leurs accessoires et emballages, doivent pouvoir suivre chacun une voie de recyclage appropriée.

4.3 Avertissements et consignes additionnelles de sécurité

- Déroulez toujours le fil sur toute sa longueur. N'utilisez pas l'appareil si le fil est partiellement enroulé. Si l'appareil est fourni avec un enrouleur, déroulez le fil sur toute sa longueur.
- Après une longue utilisation, le fil d'alimentation peut être légèrement chaud : laissez-le refroidir avant de le remplacer ou de l'enrouler de nouveau.
- Avant de ranger ou de nettoyer l'appareil, éteignez et débranchez-le, puis attendez que le moteur ait complètement refroidi.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur ; cet appareil est à usage intérieur uniquement.
- Assurez-vous que les orifices de ventilation ne sont pas obstrués.
- N'introduisez jamais d'objets ou les mains ou toute autre partie de votre corps dans les orifices de ventilation.
- Ne mettez pas de charges ou ne marchez pas sur le câble d'alimentation ou le tuyau flexible, ne les pressez ou ne les coincez pas.
- N'utilisez pas l'appareil pour aspirer la poussière sans le filtre adapté à cet usage.
- N'utilisez pas l'appareil si le filtre est endommagé ou encrassé.
- Avant d'utiliser l'appareil, installez tous les filtres correctement.
- Ne portez ou ne déplacez jamais l'appareil en le tenant ou le tirant par le câble d'alimentation.
- N'utilisez jamais l'appareil pour aspirer des liquides huileux, explosifs, inflammables, des substances corrosives, des solvants, des mégots de cigarette allumés, de la cendre incandescente, de la braise ou des matériaux en feu, des clous ou tout autre objet pointu.
- N'aspirez jamais de poussière dangereuse ou tout élément qui pourrait s'avérer dangereux pour votre santé.
- N'utilisez jamais l'appareil pour aspirer de la poussière de ciment, des cendres refroidies, de la poussière de lime, de scie ou de métal, car ils pourraient obstruer le filtre et devenir abrasifs, et ainsi endommager le moteur, ce qui annulerait la garantie.
- N'aspirez pas de produits ou de substances qui pourraient endommager le filtre lors de l'utilisation.
- N'ouvrez jamais la cuve pendant que l'appareil est utilisé, ceci est dangereux. Eteignez toujours l'appareil et débranchez-le de la prise murale.
- Arrêtez et débranchez immédiatement l'appareil si de la mousse se forme ou si du liquide s'écoule de la cuve, puis videz et nettoyez la cuve avant de reprendre le travail.
- Videz la cuve après chaque utilisation et nettoyez les filtres.
- N'utilisez pas les filtres ou toute autre partie de l'appareil dans d'autres buts que pour lesquels ils ont été conçus.
- N'aspirez pas d'eau chaude.
- Ne rangez pas l'appareil dans un endroit humide.
- N'utilisez pas l'appareil pour nettoyer les escaliers.
- N'utilisez l'appareil qu'en position verticale. Si l'appareil tombe sur le sol, arrêtez immédiatement d'aspirer et débranchez-le de la prise murale.
- Evitez absolument de retourner ou de laisser tomber l'appareil durant l'utilisation.

4.4 Symboles et signalétique

Avertissement ! Des pictogrammes sont présents sur l'appareil et son emballage afin de garantir votre sécurité lors de l'utilisation.

Étant donnée l'importance de ces symboles, veuillez lire attentivement les informations suivantes. Il est important et impératif que la signalétique de sécurité sur l'appareil reste lisible et compréhensible.

! Danger ! Le non-respect des avertissements peut entraîner de graves blessures ou des dommages matériels.



Ne pas jeter avec les ordures ménagères.



Lisez attentivement les instructions.



Mise à la terre obligatoire.

 CE  LEMAN Z.A. du Coquille - B.P. 147 Saint Clair de la Tour 38354 LA TOUR DU PIN cedex - FRANCE	
Ref. LOASP306	
Aspirateur inox 30 litres	
Moteur (230V-50 Hz)	1 400 W - 1,9 CV
Dépression - Débit d'air	180 mbar - 45 litres/sec
Puissance synchronisation	Max. 1800 W
N° de série	

Plaque signalétique

5. Informations électriques

5.1 Instructions de mise à la terre

En cas de mauvais fonctionnement ou de panne, la terre fournit un trajet de moindre résistance pour le courant électrique. Pour réduire le risque d'électrocution, cet appareil est équipé d'un cordon électrique muni d'un conducteur de terre et d'une fiche de terre.

- La fiche doit être branchée sur une prise correspondante correctement installée et mise à la terre conformément aux règles européennes en vigueur.
- Ne modifiez pas la fiche fournie ; si elle ne correspond pas à la prise, faites installer la prise appropriée par un électricien qualifié.

Le branchement incorrect du conducteur de terre peut provoquer des chocs électriques. Le conducteur isolé de couleur verte (avec ou sans rayures jaunes) est le conducteur de terre. Si la réparation ou le remplacement du cordon électrique ou de la fiche est nécessaire, ne branchez pas le conducteur de terre à une borne sous tension.

Important : Faites appel à un électricien qualifié ou à des techniciens si vous avez un doute ou si vous n'avez pas bien compris les instructions de mise à la terre.

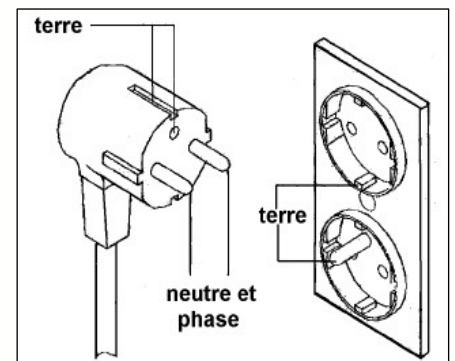
ATTENTION ! Dans tous les cas, s'assurer que la prise murale sur laquelle vous raccordez votre appareil est correctement raccordée à la terre. En cas de doute, faites appel à un électricien qualifié.

5.2 Utilisation de rallonges

- N'utilisez que des rallonges munies de trois fils dont les fiches ont 3 broches et des prises à 3 phases correspondantes à la fiche de l'outil comme indiqué sur la figure ci-contre.
- Réparez ou remplacez immédiatement les cordons usés ou endommagés.
- La rallonge ne doit en aucun cas excéder une longueur de 10 mètres.
- Ne l'exposez pas à la pluie ou dans des endroits humides.
- Assurez-vous que votre rallonge est en bon état lorsque vous l'utilisez, et qu'elle est correctement raccordée.
- Assurez-vous qu'elle est bien calibrée par rapport à la puissance de votre appareil.

L'utilisation d'une rallonge sous dimensionnée aura pour conséquence des pertes de puissance et une surchauffe.

- Protégez vos rallonges et éloignez-les des objets tranchants, des sources de chaleur excessive et des endroits mouillés ou humides.



6. Montage et présentation

! Danger ! L'appareil ne doit en aucun cas être relié au secteur pendant les opérations de montage: veillez à ce qu'il soit débranché.

- Enlevez avec précaution l'appareil et tous les articles de l'emballage d'expédition.

- Conservez tous les emballages jusqu'à avoir inspecté et utilisé l'appareil de façon satisfaisante.

6.1 Montage du flexible et du tube (Fig 1)

- Insérez l'embout à baïonnette du tuyau flexible (1) dans le connecteur d'entrée de la cuve (12), puis tournez-le pour le sécuriser.
- Insérez le tube rigide télescopique (8) dans la poignée (7) du tuyau flexible et réglez le tube à la longueur voulue.
- Choisissez l'accessoire final et insérez-le à l'autre extrémité du tube télescopique (8) : suceur plat (18) ou suceur mixte poussière et liquide (6) ou brosse ronde (17).

6.2 Installation de la cartouche filtrante (Fig 2)

La cartouche filtrante (15) peut être indifféremment utilisée pour l'aspiration de matières sèches ou de liquides.

- Déverrouillez les pattes de fermeture (4) et retirez le corps motorisé (3).
- Assurez-vous que la cuve (13) est propre.
- Positionnez la cartouche (15) sur la clayette à filtre puis faites-la pivoter pour la bloquer en position: la clayette doit être complètement couverte, et le joint du filtre correctement positionné. Assurez-vous au préalable que la cartouche (15) est propre.
- Remettez en place et ajustez le corps motorisé (3) sur la cuve, puis verrouillez-le à l'aide des deux pattes de fermeture (4).

Remarques:

- La cartouche de filtration (15) doit être nettoyée après chaque usage.
- Lors de l'aspiration des poussières, assurez-vous au préalable que la cartouche (15) et la cuve (13) sont parfaitement sèches.

6.3 Installation du sac (Fig 3)

Nous vous conseillons de toujours utiliser le sac de récupération des poussières (16) lors de l'aspiration des matières sèches : les déchets peuvent être ainsi plus facilement stockés et éliminés.

- Déverrouillez les pattes de fermeture (4) et retirez le corps motorisé (3).
- Assurez-vous que la cuve (13) est propre et parfaitement sèche.
- Placez et ajustez le sac (16) à l'intérieur de la cuve ; assurez-vous qu'il est parfaitement positionné sur le manchon de connexion.
- Remettez en place et ajustez le corps motorisé (3) sur la cuve, puis verrouillez-le à l'aide des deux pattes de fermeture (4).

Remarques:

- N'aspirez en aucun cas de l'eau ou tout autre liquide lorsque le sac (16) est installé dans la cuve.
- Le sac de récupération des poussières (16) doit être remplacé par un sac neuf lorsqu'il est plein. Emballez-le dans un sac étanche avant de le jeter.

6.4 Installation du filtre éponge (élément optionnel) (Fig 4)

- Déverrouillez les pattes de fermeture (4) et retirez le corps motorisé (3).
- Assurez-vous que la cuve (13) est propre.
- Positionnez le filtre éponge (20) sur la clayette à filtre : la clayette doit être complètement couverte, et le filtre correctement positionné. Assurez-vous au préalable que le filtre éponge (20) est propre.
- Remettez en place et ajustez le corps motorisé (3) sur la cuve, puis verrouillez-le à l'aide des deux pattes de fermeture (4).

7. Mise en marche et manipulation

7.1 Mise en marche

! Danger ! Tension électrique.

- N'utilisez pas l'appareil sans filtre approprié.
- Insérer la fiche électrique dans une prise murale aux normes.
- Appuyez sur l'interrupteur (10) et mettez-le en position 'I' (marche) pour démarrer l'appareil.
- Pour arrêter l'appareil, appuyez de nouveau sur l'interrupteur (10) et mettez-le en position 'O' (arrêt).

7.2 Aspiration de matières sèches

- Assurez-vous que la cartouche de filtration (15) et la cuve (13) sont parfaitement sèches.

L'humidité favorise l'encrassement du filtre et de la cuve.

- Vérifiez le bon positionnement de la cartouche (15) et du sac (16).

7.3 Aspiration de liquides

- Assurez-vous qu'un filtre est installé sur la clayette : la cartouche filtrante (15), ou le filtre éponge (20) (élément optionnel).
- Assurez-vous que le flotteur de sécurité (21) est propre et fonctionne correctement (Fig 5).
- Vérifiez que le sac de récupération des poussières (16) n'est pas installé dans la cuve.
- Arrêtez et débranchez immédiatement l'appareil si de la mousse se forme ou si du liquide s'écoule de la cuve, puis videz et nettoyez la cuve avant de reprendre le travail.
- Pendant l'aspiration de liquide, l'aspiration sera interrompue par le flotteur de sécurité (21) lorsque le caisson aura atteint son niveau de remplissage maximum. Eteignez immédiatement l'appareil, débranchez-le du secteur, déverrouillez puis enlevez le corps motorisé (3). Videz le contenu de la cuve (13) puis nettoyez-la.

7.4 Prise de synchronisation

- Débranchez l'aspirateur : il ne doit en aucun cas être sous tension lors de la préparation afin d'écartier tout danger.
 - Branchez l'appareil électrique sur la prise synchronisée (11) de l'aspirateur : la puissance maximale autorisée est de 1800W.
 - Connectez le flexible d'aspiration (1) à la sortie d'aspiration de l'appareil synchronisé : utilisez l'adaptateur conique (19) si besoin.
 - Vérifiez que l'interrupteur de l'aspirateur et de l'appareil sont en position '0' (arrêt), puis branchez l'aspirateur sur le secteur.
 - Appuyez sur l'interrupteur (10) de l'aspirateur et mettez-le en position 'II' (marche synchronisée).
 - Prenez en main l'appareil synchronisé et mettez-le en route conformément à son utilisation : reportez-vous au manuel d'instruction de l'appareil et lisez les consignes de sécurité et les instructions.
- L'aspirateur démarrera automatiquement après quelques secondes.
- Pour arrêter l'appareil synchronisé, appuyez sur son interrupteur et mettez-le en position '0' (arrêt) : l'aspirateur s'arrêtera automatiquement après un court laps de temps (5 à 8 secondes).

Remarques:

- Lorsque l'interrupteur (10) de l'aspirateur est positionné sur 'I', seul l'aspirateur peut être mis en route.
- Lors de la synchronisation avec une machine électroportative, installez le sac de récupération des poussières (16) à l'intérieur de la cuve en plus de la cartouche filtrante (15).

7.5 Décolmatage du filtre (Fig 6)

- Si la cartouche de filtration s'encrasse et que la puissance d'aspiration diminue, vous pouvez utiliser la fonction « Push & Clean » pour dépoussiérer le filtre.
- Laissez l'appareil en route et bouchez la poignée du tuyau (7) avec la paume de la main.
 - Appuyez 10 à 15 fois sur le bouton presseur (2) pour nettoyer le filtre.

8. Maintenance et stockage

! Danger ! Avant toute opération de maintenance ou de nettoyage, débranchez la fiche d'alimentation électrique de l'appareil. L'appareil ne doit en aucun cas être sous tension.

Les travaux de maintenance et d'entretien décrits ci-après sont ceux que vous pouvez effectuer vous-même. Les travaux de maintenance et d'entretien autres que ceux décrits dans ce chapitre doivent être effectués par une personne compétente et qualifiée.

- Effectuez une maintenance régulière afin d'éviter l'apparition de problèmes indésirables.
- Ne remplacez les pièces détériorées que par des pièces d'origine contrôlées et agréées par le constructeur. L'utilisation de pièces non contrôlées ou non agréées peut provoquer des accidents ou des dommages.
- Contrôlez le bon fonctionnement de tous les dispositifs de protection et de sécurité après chaque opération de maintenance.

8.1 Nettoyage de l'appareil

- Effectuez un nettoyage soigné **après** chaque utilisation afin d'éviter l'accumulation de poussières ou d'autres résidus. Un nettoyage immédiat évitera la formation d'un agglomérat de déchets qu'il vous sera plus difficile d'éliminer par la suite, et surtout évitera l'apparition de traces de corrosion.

- L'appareil doit être propre pour pouvoir effectuer un travail efficace.
- L'appareil doit rester propre pour éviter une détérioration et une usure excessives.
- Nettoyez et lavez les filtres après chaque utilisation et replacez-les suivant l'usage.
- Laissez sécher les filtres complètement avant de les utiliser de nouveau.
- N'utilisez jamais de substances ou d'agents corrosifs pour nettoyer les filtres ; ils pourraient endommager l'appareil, les objets ou des personnes.
- N'utilisez jamais de détergent pour laver les filtres.
- N'utilisez jamais d'eau chaude pour laver les filtres : utilisez de l'eau froide ou tiède.
- Vérifier qu'il n'y ait pas d'objets pouvant obstruer le tuyau ou les tubes de l'aspirateur.
- Nettoyez le flotteur de sécurité.

8.2 Entretien et stockage

Avant chaque utilisation:

- Contrôlez le bon état du câble électrique et de la fiche de branchement. Faites-les remplacer par une personne qualifiée si nécessaire.
- Contrôlez le bon état de fonctionnement du flotteur et de tous les dispositifs de sécurité et de protection de l'appareil.

Stockage:

- Débranchez la fiche d'alimentation électrique de l'appareil du secteur, et enroulez le câble électrique autour des crochets situés au dos de l'appareil (Fig 7).
- Rangez l'appareil de façon à ce qu'il ne puisse pas être mis en route par une personne non autorisée.
- Rangez l'appareil de façon à ce que personne ne puisse se blesser.
- Ne laissez pas l'appareil en plein air, ne le stockez pas dans un endroit humide.
- Tenez compte de la température du lieu où l'appareil est entreposée.

9. Réparations

! Danger ! La réparation d'appareils électriques doit être confiée à un électricien professionnel.

Un appareil nécessitant une réparation doit être renvoyé chez un réparateur agréé. Veuillez joindre à l'envoi le certificat de garantie dûment rempli (reportez-vous au chapitre "Certificat de Garantie").

10. Accessoires

Vous trouverez la liste des accessoires disponibles chez votre revendeur agréé ou en vous reportant sur la fiche technique de votre machine sur notre site internet : www.leman-sa.com.

	Repère:	Référence:
- Tube métal télescopique	(8)	ABR303
- Flexible Ø35mm x 1,5m avec poignée	(1) + (7)	ABR331
- Suceur mixte eau & poussière	(6)	ABR332
- Lot de 5 sacs papier	(16) x5Pces	ABR333
- Cartouche de filtration	(15)	ABR334
- Brosse ronde	(17)	ABR335
- Suceur plat	(18)	ABR336
- Adaptateur conique	(19)	ABR337
- Filtre éponge	(20)	ABR339



Before using this vacuum cleaner, please carefully read through these **HANDLING INSTRUCTIONS**. Ensure that you know how the machine works, and how it should be operated. Maintain the machine in accordance with the instructions, and make certain that the machine work correctly, please store this instruction and other enclosed documents with the machine together.

PROFILE OF THE MACHINE (with standard accessories)

- | | |
|---------------------------|-------------------------------|
| 1. Flexible Hose | 11. Outlet socket (Max 1800W) |
| 2. Push & Clean function | 12. Air inlet connector |
| 3. Motor body | 13. Containing trunk |
| 4. Closing hook | 14. Wheel |
| 5. Base | 15. Cartridge filter |
| 6. Wet & Dry floor nozzle | 16. Paper bag |
| 7. Handle | 17. Round brush |
| 8. Telescopic metal tube | 18. Crevice nozzle |
| 9. Carrying handle | 19. Conical adaptor |
| 10. Switch | |

Document:

- Instruction manual (original in English)

TECHNICAL SPECIFICATIONS

- **Voltage - Frequency:** 230 V - 1~50 Hz
- **Motor power:** 1400 W – 1.9 CV
- **Air flow:** 45 l/s – 162 m³/h
- **Vacuum:** ≥18 kPa – 180 mbar
- **Containing trunk:** stainless steel
- **Full capacity:** 30 l
- **Limit capacity for liquid:** 23 l
- **Accessories diameter:** Ø35 mm
- **Degree of protection:** IPX4
- **Protection class:** I
- **Outlet socket:** Max.1800 W
- **Filter cleaning system:** Push & Clean
- **Cable length:** 7.5 m
- **Net weight:** 7.1 kg
- **Sound level** (measured at 1m): 79 dB(A)

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS



WARNING:

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow all warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term “appliance” in the warnings refers to your main operated (corded) tool.

- **The appliance should be used only for the purpose it has been designed for.** LEMAN does not hold any responsibility for damages caused by improper operation and treatment.
- **Do not use the appliance next to sinks, bathtubs, showers or other containers filled with water.**
- **Do not immerse the appliance or its plug into water or any other liquids.** If the appliance gets wet or falls into water accidentally, in case you own a model with electrical engine, please unplug it immediately and bring it to the authorised service centre. In any case you can immerse your hands into water to recover the appliance without having first unplugged it. An electrical shock may be caused by not following the above safety rules.
- **Do not use the appliance with wet hands or in case that the floor or the appliance itself is wet.**
- **Do not touch the plug with wet hands.**

- **Do not use the appliance if it drops onto the ground or in case that it is damaged or if the plug is damaged.** In case of damages, please bring the appliance to an authorised service centre to have it checked and eventually repaired.
- **Do not switch the appliance on if it does not work properly or shows anomalies.**
- In no case that you try to repair the appliance by yourself, in order to avoid all the risks caused by electricity. Never place the cable on sharp edges and keep it away from heat sources and fire.
- **Do not unplug by pulling the cable.**
- **Make sure that the supply voltage is suitable to the appliance power as indicated on product label.**
- This appliance is not designed for industrial use.
- **Never leave the appliance unattended while operating.**
- **Children are not aware of risks caused by improper use of electrical appliances.** Therefore, do not allow them to use the appliance without supervision.
- **Unplug the appliance when it is not operating and before cleaning it.**

 **Warning!** The voltage persists until the appliance is plugged in.

- **Switch off the appliance before unplugging it from the wall outlet.**
- **Do not hold the appliance by its cable.** Do not use cable extensions.
- **Do not use the appliance in corrosive and explosive environment, next to solvents and paints, in order to avoid electrical circuit breakage explosions.**
- The use of non-original LEMAN accessories may cause damages to the appliance and invalidate the guarantee.
- **Before using the appliance, remove packaging and clean the removable components;** make sure that they are totally dry before assembling them again.
- **Do not wash the appliance or its components in the dishwasher.**
- Recycle packaging material as advised by your country's recycling regulations.
- **Do not let the children play with packaging material;** danger of suffocation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- **Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
- **This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remotecontrol system.**

WARNINGS AND SPECIAL SAFETY RULES

- **Always extend the cord for all its length.** Do not use the appliance if the cord is partially rolled up. If the appliance is provided with a cord roller, take it out for all its length.
- **After a long use, the power cord can get slightly warm;** let it cool down before relocating it or rolling it up again.
- **Before storing or cleaning the appliance, switch it off and unplug it from the socket, wait for the complete cooling down of the motor.**
- **Do not use the appliance outdoors.**
- **Ensure that the ventilation holes are never blocked.**
- **Never introduce objects or your hands in the ventilation holes.**
- **Do not put loads, do not step nor press the power cord or the flexible hose.**
- **Do not use the appliance in case it is not correctly and completely assembled.**
- **Do not use the appliance to suck dust without the filter suitable for dry use.**
- **Do not use the appliance if the filter is damaged or broken.**
- **Do not use the appliance to suck water without the filter suitable for use with water.**
- **Do not use the appliance without filters.**
- **Before using the appliance, install all the proper filters.**
- **Do not carry the appliance by keeping it hanging by the cord.**
- **Never use the appliance to suck oily liquids, explosives, inflammable, corrosive substances, solvents, lighted cigarette ends, incandescent ash, embers or burning material, studs, pins or any kind of objects with a point.**
- **Do not suck dangerous dust or something harmful to the health.**
- **Never use the appliance to suck cement dust, cooled ash, file dust, sawdust or metal dust;** they could obstruct the filter and be abrasive, resulting in a damage to the motor, which would make the warranty decay.
- **Do not suck products or substances which may damage filters in use.**
- **Do not try to open the containing trunk when the appliance is operating;** it is dangerous. Always switch the appliance off and remove the plug from the wall outlet.
- **Empty the containing trunk after each use, and clean the filters.**

- **Do not use parts or filters of the appliance for other purposes.**
- **Do not suck warm water.**
- **Do not store or use the appliance in moist places.**
- **Do not use the appliance for cleaning the stairs.**
- **Only use the appliance in vertical position;** if the appliance has been dropped to the ground, immediately stop sucking and remove the plug from the wall socket.
- **Absolutely avoid overturning or dropping down the appliance during its use.**

APPLICATIONS & PRIOR TO OPERATION

1. Application

This appliance is intended for sucking up dry, non-flammable dusts and liquid.

2. Power source check

Ensure that the power source to be utilized conforms to the power requirements specified on the product nameplate.

3. Switch status check

Ensure that the power switch is in the OFF position. If the plug is connected to a power receptacle while the power switch is in the ON position, the appliance will start operating immediately, which could cause a serious accident.

4. Electrical safety

The electric motor has been designed for one voltage only. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

ASSEMBLY AND INTRODUCTION

CAUTION!

To prevent accidents, make sure to turn the switch off and disconnect to the plug from the power receptacle.

Connection (Fig 1)

- *Insert the flexible hose end (1) into the air inlet connector (12).*
 - *Insert the telescopic metal tube (8) into the handle (7) at the other end of the flexible hose, according to the desired length of the handle.*
 - *Choose the final accessory which you like to use and insert it to the other end of the metal tube (8).*
- Use the right accessories according to different situation.*

Installing/changing the cartridge filter (Fig 2)

- *Unlock the closing hooks (4) and take off the motor body (3).*
- *Make sure that the tank is clean and perfectly dry.*
- *Carefully remove the cartridge filter (15) from the filter rack.*
- *Clean and check the filter seal; replace it if necessary.*
- *Check the floating valve (21) for proper operating.*
- *Correctly insert the new cartridge filter (15), perfectly dry and clean, onto the filter rack until it is completely covered.*
- *Put back the motor body (3) on the containing trunk (13), and lock the motor body with both closing hooks (4).*

NOTE:

After picking up liquids, the cartridge filter is wet. A damp filter element clogs more quickly when dry substances are picked up. For this reason the cartridge filter should be washed and dried or replaced by a dry one before dry substances are picked up.

CAUTION!

Never use the vacuum cleaner without a filter.

Installing/changing the dust bag (Fig 3)

Before picking up dry substances, always ensure that a filter bag is inserted in the tank. Disposal of the picked up material is then simple and hygienic.

- *Unlock the closing hooks (4) and take off the motor body (3).*
- *Make sure that the tank is clean and perfectly dry.*

- Carefully remove the dust bag (16) from the inlet fitting.
- Place a new dust bag into the tank and press the dust bag connection firmly on to the inlet fitting.
- Put back the motor body (3) on the containing trunk (13), and lock the motor body with both closing hooks (4).

Installing/changing the sponge filter (Optional accessory) (Fig 4)

- Unlock the closing hooks (4) and take off the motor body (3).
- Make sure that the tank is clean and perfectly dry.
- Carefully remove the dust bag (16) from the inlet fitting.
- Carefully remove the cartridge filter (15) from the filter rack.
- Insert correctly the sponge filter (20), perfectly dry and clean, onto the filter rack, and adjust it onto the rack until it is completely covered.
- Put back the motor body (3) on the containing trunk (13), and lock the motor body with both closing hooks (4).

OPERATION

Switching On and Off

- Insert the plug into a suitable wall outlet.
- Press the switch (10) and put it on "I" position for starting the appliance.
- For stopping the appliance, press again the switch (10) and put it on "0" position.

Sucking dust (dry)

- Make sure that the paper bag (16) is installed properly in the trunk.
- DO NOT suck water or other liquids with the paper bag (16) mounted.
- The cartridge filter (15) must be cleaned after each use.

CAUTION!

Do not pick up flammable substances.

Sucking water or other liquids

- Make sure that the cartridge filter (15) or the sponge filter (20) is installed properly in the trunk.
- DO NOT suck water or other liquids without filter mounted on the filter rack.
- Check the floating valve (21) operating before picking up liquids (Fig 5).
- During sucking water, the sucking may be interrupted and the appliance will make an abnormal noise. Immediately switch the appliance off, remove the plug from the socket, unlock and remove the motor body (3) from the trunk, then empty the content of the trunk.
- If foam appears, stop the appliance immediately and empty the tank.

CAUTION!

Do not pick up flammable substances.

Outlet socket

To connect your power tool to the vacuum cleaner:

- Make sure that the power tool is switched off.
- Connect the power tool to the appliance socket (11).
- Press the switch (10) and put it on "II" position.
- The vacuum cleaner motor starts when the connected power tool is switched on.
- When the power tool is switched off, the vacuum cleaner continues to run for 5-8s so that any dust in the suction hose is conveyed to the filter bag.

CAUTION!

The maximum power consumption of the connected power tool is 1800W maximum.

Filter cleaning system "Push & Clean" (Fig 6)

When feeling the suction is weak and suction performance drops during usage, the cartridge filter can be cleaned during operation, ensuring the continued high suction.

- Jam the handle (7) with the palm of your hand.
- Press the filter cleaning button (2) 10 to 15 times.

MAINTENANCE AND INSPECTION

CAUTION: To prevent accidents, make sure to turn the switch off and disconnect to the plug from the power receptacle.

Inspecting the machine

- Keep the appliance clean.
- Empty the trunk and clean the vacuum cleaner.
- All plastic parts should be cleaned with a soft damp cloth. NEVER use solvents to clean plastic parts. They could possibly dissolve or damage the material.
- Clean and wash the filters after each use and replace them if necessary.
- Let the filters get completely dry before using them again.
- Never use inflammable substances or corrosive agents. Otherwise, they may cause damage to the appliance, objects and persons.
- Do not use detergents to wash the filters.
- Do not use hot water to wash the filters; only use cold or warm water.
- Check the sucking hoses for possible obstructions caused by objects.
- Store the appliance in dry and clean places.
- Wind up the power cord and hang it on the handle (Fig 7).

Maintenance of the motor

The motor unit winding is the very "heart" of the appliance. Exercise due care to ensure the winding does not become damaged and/or wet with oil or water.

- For safe and proper working, always keep the appliance and ventilation slots clean.
- Periodically blow out all air passages with dry compressed air.

CAUTION!

Repair, modification and inspection must be carried out by a LEMAN Authorized Service Center.

In the operation and maintenance of electric appliance, the safety regulations and standards prescribed in each country must be observed.

ACCESSORIES

	Index:	Item Reference:
- Telescopic metal tube Ø35mm	(8)	ABR303
- Flexible hose Ø35mm with handle	(1) + (7)	ABR331
- Wet & Dry floor nozzle	(6)	ABR332
- Set of 5 paper bags	(16) x5Pces	ABR333
- Cartridge filter	(15)	ABR334
- Round brush Ø35mm	(17)	ABR335
- Crevice nozzle Ø35mm	(18)	ABR336
- Conical adaptor	(19)	ABR337
- Sponge filter	(20)	ABR339

DISPOSAL



Do not dispose of electric tools together with household waste material!

In observance of European Directive on waste electrical and electronic equipment and its implementation in accordance with national law, electric tools that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility.

**!WAARSCHUWING!**

- Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Het niet volgen van de waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.
- Bewaar alle waarschuwingen en instructies om in de toekomst te kunnen raadplegen.

VERKLARING VAN ALGEMENE GEGEVENS MET STANDAARD ACCESSORIES

- | | |
|----------------------------|----------------------------|
| 1. Flexible zuigslang | 11. Stopcontact stofzuiger |
| 2. Filterreiniging | 12. Aansluiting zuigslang |
| 3. Kop van het apparaat | 13. Reservoir |
| 4. Sluithaak | 14. Wielen |
| 5. Houder voor accessoires | 15. Filterelement |
| 6. Combizuigmond | 16. Stofzuigzak |
| 7. Handgreep slang | 17. Ronde-borstelzuigmond |
| 8. Zuigbuis | 18. Voegmondstuk |
| 9. Greep | 19. Conisch adapter |
| 10. Aan/Uit-schakelaar | |

TECHNISCHE GEGEVENS

- Voltage / Frequentie: 230 V / 1~50 Hz
- Opgenomen vermogen: 1400 W – 1.9 CV
- Volumestroom: 45 l/s – 162 m³/h
- Zuigkracht: ≥18 kPa – 180 mbar
- Reservoir: roestvrij staal
- Reservoirinhoud: 30 l
- Reservoirinhoud (vloeistof): 23 l
- Toebehorendiameter: Ø35 mm
- Afdichtingsnorm: IPX4
- Isolatieklasse: I
- Stopcontact stofzuiger: Max.1800 W
- Netansluitkabel lengte: 7.5 m
- Netto gewicht: 7.1 kg
- Geluidsdrukniveau (op 1m afstand): 79 dB(A)

DOELEINDEN VAN GEBRUIK - VOEDING

- De nat-/droogzuiger is geschikt voor het naten droogzuigen mits gebruikmaking van de overeenkomstige filter. Het toestel is niet bedoeld om brandbare, explosieve of voor de gezondheid gevaarlijke stoffen op te zuigen.
- Wij wijzen erop dat onze gereedschappen overeenkomstig hun bestemming niet geconstrueerd zijn voor commercieel, ambachtelijk of industrieel gebruik. Wij geven geen garantie indien het gereedschap in ambachtelijke of industriële bedrij- ven alsmede bij gelijk te stellen activiteiten wordt gebruikt.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN**!WAARSCHUWING!**

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Nalatigheden bij de inachtneming van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kunnen elektrische schok, brand en/of zware letsels tot gevolg hebben.
Bewaar alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen voor de toekomst.

- **Neem zeker de gebruiksaanwijzing in acht alvorens het toestel te monteren en in gebruik te nemen!**
- **Controleer of de spanning vermeld op het kenplaatje overeenkomt met de netspanning.**
- **Netstekker uit het stopcontact trekken, als: u het toestel niet gebruikt, voordat u het opent en telkens voor een reiniging of onderhoud.**
- **Maak het toestel nooit met oplosmiddelen schoon.**
- **Stekker niet aan de kabel uit het stopcontact trekken.**

- Laat het gebruiksklare apparaat niet onbeheerd.
- Maak het apparaat ontoegankelijk voor kinderen.
- Let er goed op dat de netaansluitkabel niet wordt beschadigd door erover te rijden, de kabel te plat te drukken of eraan te trekken.
- Het apparaat mag niet worden gebruikt als de netaansluitkabel niet in perfecte staat is.
- Er mag bij het vervangen van de netaansluitkabel niet worden afgeweken van de parameters opgegeven door de fabrikant.
- Geenszins opzuigen: brandende lucifers, gloeiende as en peuken, brandbare, bijtende, brandgevaarlijke of explosieve stoffen, dampen en vloeistoffen.
- Dit apparaat is niet geschikt voor het opzuigen van stoffen die schadelijk zijn voor de gezondheid.
- Het apparaat in droge ruimtes opbergen.
- Geen defect apparaat in gebruik nemen.
- Service alleen door de geautoriseerde technische dienst.
- Gebruik het apparaat alleen voor werkzaamheden waarvoor het gemaakt is.
- Bij het schoonmaken van trappen met de grootste aandacht te werk gaan.
- Gebruik enkel originele accessoires en wisselstukken.
- Dit apparaat is niet bedoeld om door personen (inclusief kinderen) met een beperkt fysiek, sensorisch en geestelijk vermogen of door personen, die niet de nodige ervaring en/of kennis hebben, te worden gebruikt, tenzij dit onder toezicht van een persoon gebeurt die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of die hen aanwijst, hoe het toestel moet worden gebruikt.
- Op kinderen moet toezicht worden gehouden om te voorkomen dat ze met het apparaat spelen.
- Nooit met beschadigd filterelement zuigen.
- Bij schuimontwikkeling of vloeistofuittrekking onmiddellijk het werk beëindigen en het vuilreservoir leegmaken
- De ingebouwde vlotter voor de waterstandbegrenzing regelmatig reinigen en inzake beschadiging controleren.
- Er wordt aanbevolen dat het apparaat via een aardlekschakelaar wordt aangesloten. Deze onderbreekt de voeding als de lekstroom tegen aarde 30 mA gedurende 30 ms overschrijdt of hij bevat een aardingscontrolekring.
- De ordening van de onder spanning staande delen (stopcontacten, stekkers en koppelingen) en het leggen van het verlengsnoer zodanig kiezen dat de veiligheidsklasse behouden blijft.
- Het bovendeel van de zuiger nooit met water afspruiten: gevaar voor personen, kortsluitingsgevaar.

INEENZETTEN EN BESCHRIJVING VAN DE FUNCTIES

!WAARSCHUWING!

Zorg altijd dat het gereedschap is uitgeschakeld en zijn stekker uit het stopcontact is verwijderd alvorens enig werk aan het gereedschap uit te voeren.

- Open de verpakking en neem het apparaat voorzichtig uit de verpakking.
- Controleer of de leveringsomvang complete is.
- Controleer het apparaat, het netsnoer, de stekker en alle toebehoren op transportschade.

Stofzuiger monteren (Fig 1)

De kop (3) van het apparaat is vastgemaakt aan de reservoir (13) m.b.v. de sluithaak (4).

- Om de kop van het apparaat af te nemen sluihaken (4) openen en de kop afnemen.
- Bij het heraanbrengen van de kop van het apparaat erop letten dat de sluihaken correct vastklikken.
- Sluit de flexibele zuigslang (1) aan op de aansluiting zuigslang (12).
- Sluit de accessoire aan op de handgreep slang (7): combizuigmond (6), ronde-borstelzuigmond (17), voegmondstuk (18).

Montage/vervangen van de filterelement (Fig 2)

- Om de kop (3) van het apparaat af te nemen sluihaken (4) openen en de kop afnemen.
- Filterelement (15) voorzichtig verwijderen.
- De filterdichting reinigen, inzake beschadiging controleren en vervangen indien nodig.
- De functie van de drijver (21) controleren: Bij het draaien van de filtersteunkorf moet de drijver gemakkelijk heen en weer bewogen kunnen worden.
- Nieuw filterelement plaatsen.
- Gebruikt filterelement conform de wettelijke bepalingen afvoeren.

- Het de kop (3) van het apparaat opzetten en de sluihaken (4) sluiten.

LET OP!

Op juiste ligging van de sluihaken letten.

!WAARSCHUWING!

- **Nooit zonder filter zuigen!**
- **Let er wel steeds op dat de filters goed vast zitten!**

Montage/vervangen van de stofzuigzak (Fig 3)

Voor het opzuigen van fijn droog vuil is het aan te raden bovendien de stofzuigzak aan te brengen. Daardoor blijft de filterelement (15) langer vrij en het zuigvermogen blijft langer bewaard. Bovendien wordt het verwijderen van het stof vergemakkelijkt.

- Om de kop (3) van het apparaat af te nemen sluihaken (4) openen en de kop afnemen.
- Trek de stofzuigzak (16) over de aanzuigopening. De aansluitmof van de stofzuigzak krachtig op de inlaatfitting drukken.
- Het de kop (3) van het apparaat opzetten (daarbij de stofzak niet beschadigen!) en de sluihaken (4) sluiten.

LET OP!

Op juiste ligging van de sluihaken letten.

!WAARSCHUWING!

De stokzuigzak is enkel geschikt voor het droogzuigen.

Montage/vervangen van de schuimstoffilter (Fig 4)

(Niet bij de leveringsomvang ebgrepen)

- Om de kop (3) van het apparaat af te nemen sluihaken (4) openen en de kop afnemen.
- Trek u de bijgaande schuimstoffilter (20) over de filterkorf.
- Het de kop (3) van het apparaat opzetten (daarbij de stofzak niet beschadigen!) en de sluihaken (4) sluiten.

LET OP!

Op juiste ligging van de sluihaken letten.

GEBRUIK

Elektrische aansluiting

De op het typeplaatje aangegeven bedrijfsspanning moet overeenkomen met de spanning van het stroomnet.

- Erop letten, dat de stofzuiger is uitgeschakeld.
- Stekker van de aansluitkabel in een volgens de voorschriften geïnstalleerde stopcontact steken.

In- en uitschakelen

!WAARSCHUWING!

Voordat u de stekker in het stopcontact steekt moet u de juiste werking van de aan/uit-schakelaar (10) controleren en dat bij het loslaten deze schakelaar in de stand "OFF" terugkeert.

- Om het apparaat te starten, set u de aan/uit-schakelaar (10) op "I".
- Om het apparaat te starten, set u de aan/uit-schakelaar (10) op "0".

Droogzuigen

- Gebruik voor het droogzuigen de filterelement (15). Let er wel steed op dat de filter goed vast zitten!
- Vóór het opzuigen van droge stoffen moet altijd een stofzuigzak in het reservoir zijn geplaatst. Het opgezogen materiaal kan dan vervolgens op eenvoudige en hygiënische wijze worden afgevoerd.
- Na het opzuigen van vloeistoffen is het filterelement vochtig. Een vochtig filterelement slibt sneller dicht, indien droge stoffen worden opgezogen. Om deze reden moet het filterelement vóór het droogzuigen worden uitgespoeld en gedroogd of door een droog filterelement worden vervangen.

!WAARSCHUWING!

Brandbare stoffen mogen niet worden opgezogen.

Natzuigen

- Vóór het opzuigen van vloeistoffen moet altijd de stofzuigzak worden verwijderd en de werking van de vlotter (21) worden gecontroleerd (Fig 5).
 - Het gebruik van een schuimstoffilter is aanbevolen.
- Let er wel op dat de filter altijd goed vast zit!
- Bij schuimvorming het werk direct beëindigen en het reservoir leegmaken.

LET OP!

- Bij het natzuigen gaat de veiligheidsvlotterklep (21) dicht zodra het maximale vulniveau op de bak is bereikt.
- Daarbij verandert het aanzuiggeluid van het toestel, het wordt luider.
- Schakel dan het toestel uit en maak de bak leeg.

!WAARSCHUWING!

Brandbare vloeistoffen mogen niet worden opgezogen.

Automatische werkwijze

Reglementair mogen alleen stoftechnisch goedgekeurde stofverwekkende apparaten worden aangesloten. Maximale vermogensopname van het aan te sluiten elektrisch apparaat: 1800W.

- Erop letten, dat het elektrisch apparaat is uitgeschakeld.
 - Sluit de netkabel van uw elektrisch toestel aan op het stopcontact (11) dat ervoor is voorzien en verbindt de zuigslang (1) met de stofzuigaansluiting van uw elektrisch toestel.
- Let er wel op dat de gereedschappen goed vast zitten en luchtdicht verbonden zijn.
- Breng de schakelaar (10) van de nat/droogzuiger naar de stand "II" automatische werkwijze.
 - Zodra u het elektrische gereedschap inschakelt wordt de nat-/droogzuiger dan automatisch ingeschakeld.
 - Als u uw elektrisch gereedschap uitschakelt wordt de nat-/droogzuiger na een vooringestelde vertraging automatisch uitgeschakeld (5-8 s).

!WAARSCHUWING!

Bij op de toestelcontactdoos aangesloten toestellen moeten de gebruiksaanwijzingen en de daarin vermelde veiligheidsinstructies worden nageleefd.

Filterelement reinigen "Push & Clean" (Fig 6)

Indien het zuigvermogen afneemt:

- Met de handpalm de opening van het zuighulpstuk (7) of van de zuigslang (1) afsluiten.
 - Bedieningsknop (2) voor de filterreiniging indrukken (10-15x).
- De lamellen van het filterelement worden door de daarbij ontstane luchtstroom van vastzittend stof ontdaan.

ONDERHOUD

LET OP!

- Zorg altijd dat het apparaat is uitgeschakeld en zijn stekker uit het stopcontact is verwijderd alvorens te beginnen met inspectie of onderhoud.
- Stofzuiger uitschakelen en netstekker uit het stopcontact trekken.
- Aansluitkabel oprollen en aan de handgreep bevestigen (Fig 7).
- Het is aan te bevelen het toestel onmiddellijk na elk gebruik schoon te maken.
- Reservoir leegmaken, stofzuiger reinigen.
- Hou de veiligheidsinrichtingen, de ventilatiespleten en het motorhuis zo veel mogelijk vrij van stof en vuil.
- Gebruik nooit benzine, wasbenzine, thinner, alcohol, enz. Dit kan leiden tot verkleuren, vervormen of barsten.
- Inlaatfitting en slangmof reinigen.
- Bewaar het apparaat op een veilige plaats, beschermd tegen onbevoegd gebruik.
- Houd het elektrische gereedschap en de ventilatieopeningen altijd schoon om goed en veilig te werken.

ACCESSORIES

Alleen origineel toebehoren en reservedelen van LEMAN gebruiken

	Elementen:	Bestelnummer:
- Zuigbuis Ø35mm	(8)	ABR303
- Flexible zuigslang Ø35mm met handgreep slang	(1) + (7)	ABR331
- Combizuigmond	(6)	ABR332
- Stofzuigzak (5 stuks)	(16) x5St	ABR333
- Filterelement	(15)	ABR334
- Ronde-borstelzuigmond Ø35mm	(17)	ABR335
- Voegmondstuk Ø35mm	(18)	ABR336
- Conisch adapter	(19)	ABR337
- Schuimstoffilter	(20)	ABR339

AFVALVERWIJDERING

Elektrische gereedschappen, toebehoren en verpakkingen moeten op een voor het milieu verantwoorde wijze worden hergebruikt.

Gooi elektrische gereedschappen niet bij het huisvuil!

Volgens de Europese richtlijn 2012/19/EU betreffende elektrische en elektronische oude apparaten en de omzetting van de richtlijn in nationaal recht moeten niet meer bruikbare elektrische gereedschappen apart worden ingezameld en op een voor het milieu verantwoorde wijze worden hergebruikt.



! ADVERTENCIA !

- **Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones.** La no observancia de las advertencias y las instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.
- **Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.**

EXPLICACIÓN DE LOS DIBUJOS CON ACCESORIOS ESTÁNDAR

- | | | | |
|-----|-------------------------------------|-----|-----------------------------|
| 1. | Manguera flexible | 11. | Toma de corriente eléctrica |
| 2. | Función "Push & Clean" | 12. | Empalme de admisión |
| 3. | Cuerpo del motor | 13. | Depósito contenedor |
| 4. | Ganchos de cierre | 14. | Ruedas |
| 5. | Porta-accesorios | 15. | Elemento filtrante |
| 6. | Boquilla para mojado y seco | 16. | Bolso de papel |
| 7. | Empuñadura | 17. | Cepillo redondo |
| 8. | Tubo de metal telescópico | 18. | Tobera plana |
| 9. | Mango | 19. | Apertador cónico |
| 10. | Interruptor de conexión/desconexión | | |

ESPECIFICACIONES

- **Tensión - Frecuencia:** 230 V / 1~50 Hz
- **Potencia:** 1400 W – 1,9 CV
- **Flujo volumétrico:** 45 l/s – 162 m³/h
- **Depresión:** ≥18 kPa – 180 Mbar
- **Material de depósito:** inox
- **Capacidad del depósito:** 30 l
- **Capacidad límite de agua:** 23 l
- **Diámetro accesorios:** Ø35 mm
- **Clase de protección:** I
- **Tipo de protección:** IPX4
- **Cajas de enfuche del aparato:** Max.1800 W
- **Largo del cable:** 7,5 m
- **Peso neto:** 7,1 kg
- **Nivel de potencia sonora:** 79 dB(A)

USO PREVISTO

- El aparato eléctrico ha sido diseñado para la aspiración de polvos secos, no inflamables y líquidos
- El aparato debe conectarse solamente a una fuente de alimentación de la misma tensión que la indicada en la placa de características, y sólo puede funcionar con corriente alterna monofásica.

ADVERTENCIAS Y REGLAS GENERALES DE SEGURIDAD

! ADVERTENCIA !

- **Lea íntegramente estas advertencias de peligro e instrucciones.**

En caso de no atenderse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

- **Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.**

El término aparato empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a aspiradora de conexión a la red (con cable de red).

- El uso incorrecto puede dañar el aparato y causar daños al usuario.
- El aparato se debe utilizar solamente para el propósito para el que se lo ha diseñado. LEMAN no se responsabiliza por los daños causados por operación y tratamiento incorrectos.
- No utilice el aparato al lado de los fregaderos, de las bañeras, de las duchas o de otros envases llenos de agua.

- No sumerja el aparato o su enchufe en el agua o ningún otro líquido. Si el aparato se moja o cae en el agua accidentalmente, en caso de que usted posea un modelo con motor eléctrico, por favor, desenchúfelo inmediatamente y llévelo al centro de servicio autorizado más cercano. En ningún caso sumerja sus manos en el agua para recuperar el aparato sin primero desenchufarlo. Un shock eléctrico puede ocurrir por no seguir las reglas de seguridad antedichas.
- No utilice el aparato con las manos mojadas o en caso de que el piso o el mismo aparato este mojado.
- No toque el enchufe con las manos mojadas;
- No utilice el aparato si cae sobre la tierra o en caso de que este dañado o si se daña el enchufe. En caso daños, por favor lleve el aparato a un centro de servicio autorizado para revisarlo y repararlo.
- No encienda el aparato si no funciona correctamente o presenta anomalías.
- En ningún caso usted intente reparar la unidad, para así evitar todos los riesgos causados por la electricidad. Nunca coloque el cable en bordes pronunciados y manténgalo alejado de fuentes de fuego o calor.
- No desenchufe tirando del cable.
- Cerciórese de que el voltaje de la fuente sea compatible con la energía del aparato según lo indicado en la etiqueta del producto.
- Este aparato no está diseñado para uso profesional.
- Nunca deje el aparato desatendido mientras este funcionando.
- Los niños no están familiarizados con los riesgos causados por el uso incorrecto de aparatos eléctricos. Por lo tanto, no permita que utilicen la unidad sin supervisión.
- Desenchufe la unidad cuando no está funcionando y antes de la limpieza.
- **¡Advertencia!** El voltaje persiste aun cuando se desenchufa la unidad.
- Apague el aparato antes de desenchufarlo del enchufe de la pared.
- No sostenga la unidad por el cable. No utilice extensiones para el cable.
- No utilice el aparato en un ambiente corrosivo y explosivo, cerca de solventes o de pinturas, para evitar explosiones eléctricas de cortocircuito.
- El uso de accesorios no originales de LEMAN puede causar daños al aparato e invalidar la garantía.
- Antes de usar el aparato, quite el empaque y limpie los componentes desprendibles que estarán en contacto con los alimentos; cerciódese de que estén totalmente secos antes de montarlos.
- No lave el aparato o sus componentes en el lavavajillas.
- Recicle el material de empaquetado según lo aconsejado por las regulaciones de reciclaje de su país.
- No deje jugar a los niños con el material de empaque, existe peligro de asfixia.
- Este electrodoméstico no está pensado para ser usado por personas (incluyendo niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que tengan supervisión o sean instruidas sobre el uso del electrodoméstico por una persona responsable por su seguridad. Los niños deben ser vigilados para garantizar que no jueguen con el electrodoméstico.
- Este electrodoméstico no está pensado para ser usado mediante un temporizador externo ni con un sistema de control remoto independiente.

ADVERTENCIAS Y REGULACIONES DE SEGURIDAD ESPECIALES

- Extienda siempre el cable por completo. No utilice el aparato con el cable enrollado parcialmente. Si el aparato viene provisto de una bobina de cable, extiéndalo en toda su longitud.
- Después de un uso prolongado, el cable puede calentarse ligeramente, déjelo enfriar antes de recolocar o enrollarlo de nuevo.
- Antes de guardar o limpiar el aparato, apáguelo y desconéctelo de la toma. Espere a que el motor se haya enfriado por completo.
- No utilice el aparato en exteriores.
- Asegúrese de que los agujeros de ventilación no queden bloqueados nunca.
- No introduzca las manos ni objetos en los agujeros de ventilación.
- No ponga cargas encima, no pise ni presione el cable ni la manguera flexible.
- No utilice el aparato si no está montado correctamente y por completo.
- No utilice el aparato para aspirar polvo sin el filtro adecuado para uso en seco.
- No utilice el aparato si el filtro está dañado o roto.
- No utilice el aparato para aspirar agua sin el filtro adecuado para el uso con agua.
- No utilice el aparato sin filtros.
- No utilice el aparato sin haber colocado el elástico bloquea filtro.
- Antes de usar el aparato, instale todos los filtros adecuados.
- No transporte el aparato colgando del cable.

- No utilice el aparato para aspirar líquidos oleosos, explosivos, sustancias inflamables o corrosivas, disolventes, colillas de cigarrillo encendidas, ceniza incandescente, brasa o material encendido, clavos, agujas ni cualquier tipo de objetos puntiagudos.
- No aspire polvo peligroso ni ninguna sustancia peligrosa para la salud.
- No use nunca el aparato para aspirar polvo de cemento, ceniza fría, virutas de acero o de madera, ya que podría obstruir el filtro y resultar abrasivo, provocando daños en el motor, lo que invalidaría la garantía.
- No aspire productos ni sustancias que puedan dañar los filtros usados.
- No intente abrir el depósito contenedor cuando el aparato esté funcionando, es peligroso. Apague siempre el aparato y retire el enchufe de la toma de corriente.
- Vacíe el depósito contenedor después de cada uso, y limpie los filtros.
- No utilice piezas o filtros del aparato para otros fines.
- No aspire agua caliente.
- No guarde ni use el aparato en lugares húmedos.
- No use el aparato para limpiar escaleras.
- Utilice el aparato en posición vertical; si el aparato ha caído al suelo, deje de aspirar de inmediato y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- Evite por completo tumbar o dejar caer el aparato cuando esté funcionando.

MONTAJE Y DESCRIPCIÓN DEL FUNCIONAMIENTO

! ADVERTENCIA !

Asegúrese siempre de que el aparato esté apagado y desenchufado antes de intentar realizar cualquier trabajo en ella.

- Retirar todos los componentes del embalaje, verificar que el contenido del paquete esté completo, verificar que no haya daños de transporte en el aparato, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Abrir los ganchos de cierre (4) y quitar el cuerpo del motor (3).
- Retirar las piezas accesorias del depósito de suciedad y del embalaje.

Montaje (Fig 1)

- Introduzca el extremo de la manguera flexible (1) en la junta de la manguera flexible (12).
- Introduzca el tubo de metal telescópico (8) en el otro extremo de la manguera flexible (Empuñadura (7)), de acuerdo con la longitud deseada del mango.
- Seleccione el accesorio final que desee usar e introdúzcalo en el otro extremo del tubo telescópico (8).

Montaje/Cambiar el elemento filtrante (Fig 2)

- Abrir los ganchos de cierre (4) y quitar el cuerpo del motor (3).
- Introduzca correctamente el elemento filtrante (15), completamente limpio y seco en el soporte de filtro, ajustando el soporte hasta que esté completamente cubierto.
- Ponga el cuerpo motor (3) en el depósito contenedor (13), y bloquee el cuerpo motor con los dos ganchos de cierre (4).

! ADVERTENCIA !

- Asegúrese de que el elemento filtrante esté limpio y completamente seco.
- El filtro (15) debe limpiarse después de cada uso.

Montaje/Cambiar el bolso de papel (Fig 3)

Antes del aspirado de materias secas, colocar siempre un bolso de papel en el depósito ; eliminar después sencilla e higiénicamente el material aspirado.

- Abrir los ganchos de cierre (4) y quitar el cuerpo del motor (3).
- Asegúrese de que el depósito contenedor esté limpio y completamente seco.
- Colocar el bolso de papel (16) en el empalme de admisión (12), y presionar fuertemente el manguito del bolso sobre el empalme de admisión.
- Ponga el cuerpo motor (3) en el depósito contenedor (13), y bloquee el cuerpo motor con los dos ganchos de cierre (4).

! ADVERTENCIA !

- NO aspire agua ni otros líquidos con el bolso de papel (16) montado.

- El bolso de papel (16) debe limpiarse después de cada uso.

Montaje/Cambiar el filtro de esponja (accesorio opcional) (Fig 4)

- Abrir los ganchos de cierre (4) y quitar el cuerpo del motor (3).
- Introduzca correctamente el filtro de esponja (20), completamente limpio y seco en el soporte de filtro, ajustando el soporte hasta que esté completamente cubierto.
- Ponga el cuerpo motor (3) en el depósito contenedor (13), y bloquee el cuerpo motor con los dos ganchos de cierre (4).

! ADVERTENCIA !

- Asegúrese de que el filtro de esponja esté limpio y completamente seco.
- El filtro (20) debe limpiarse después de cada uso.

OPERACIÓN

Puesta en marcha

! ADVERTENCIA !

- ¡Observe la tensión de red! La tensión de alimentación deberá coincidir con las indicaciones en la placa de características del aparato.

- Introduzca el enchufe en una toma de corriente adecuada.
- Pulse el interruptor (10) y póngalo en posición "I" para encender el aparato.
- Para detener el aparato, pulse de nuevo el interruptor (10) y póngalo en posición "0".

Aspirar materias secas

- Asegúrese de que el elemento filtrante esté limpio y completamente seco.
- Asegúrese de que el depósito contenedor esté limpio y completamente seco.

! ADVERTENCIA !

- No aspirar nunca sin filtro!
- No se deben aspirar materias inflamables.

Aspirar agua y líquidos

- Se ha de limpiar regularmente y verificar posibles daños del flotador incorporado (21) (Fig 5).
 - En caso de producción de espuma o de escape de líquido, interrumpa inmediatamente el trabajo y vacíe el depósito de suciedad.
 - Mientras aspire agua, puede interrumpirse la aspiración y emitir un sonido anormal: lleno el depósito (el flotador (21) obtura la abertura de aspiración).
- Apague de inmediato el aparato, desconecte el enchufe de la toma, desbloquee el depósito contenedor (13) con los ganchos de cierre (4) y saque el cuerpo motor (3). Vacíe el contenido del depósito.

! ADVERTENCIA !

- No aspirar nunca sin filtro!
- No se deben aspirar líquidos inflamables.

Conectar el aparato eléctrico

Toma de potencia máxima del aparato eléctrico a conectar: 1800 W.

- Tener en cuenta que el aparato eléctrico esté apagado.
- Conectar el aparato eléctrico a la caja de enchufe del aparato (11).
- Pulse el interruptor del aspirador (10) y póngalo en posición "II". El motor aspirador arranca cuando es encendido el aparato eléctrico conectado.
- Después del apagado del aparato eléctrico, sigue funcionando un breve momento el aspirador (5-8s), para que el polvo que se encuentra en la manguera de aspiración se transportado al bolso del filtro.

! ADVERTENCIA !

- Antes de pulsar en la posición "II", tener en cuenta que el aparato eléctrico conectado esté apagado.
- **Antes de enchufar la herramienta, compruebe siempre que el gatillo interruptor vuelve a la posición "OFF" cuando lo suelta.**

Limpiar el elemento filtrante (Fig 6)

Si la potencia de aspiración disminuye:

- Tapar con la palma de la mano las empuñadura de la tobera (7) o manguera de aspiración (1).
- Presionar el botón de accionamiento para la limpieza del filtro (2) 10-15 veces. Las láminas del elemento filtrante son limpiadas del polvo acumulado por la corriente de aire que se produce.

MANTENIMIENTO

! ADVERTENCIA !

- Apagar el aspirador y sacar el enchufe de red de la caja de enchufe.
- Asegúrese siempre de que el aparato esté apagada y desenchufada antes de intentar realizar la inspección o el mantenimiento.
- Enrollar el cable de conexión y engancharlo en el asidero (Fig 7).
- Vaciar el depósito, limpiar el aspirador.
- Después del aspirado de líquidos: depositar por separado el cuerpo del motor, para que el elemento filtrante pueda secarse.
- Nunca utilice sustancias inflamables o corrosivas (gasolina, benceno, disolvente, alcohol o un producto similar); se puede provocar una decoloración, una deformación o grietas, de otro modo, podría dañar el aparato, otros objetos o personas.
- Mantenga limpio el aparato y las rejillas de refrigeración para trabajar con eficacia y seguridad.
- Limpie los filtros después de cada uso y reemplácelos si es necesario.
- Deje que los filtros se sequen por completo antes de usarlos de nuevo.
- No use detergentes para lavar los filtros.
- No use agua caliente para lavar los filtros.
- Compruebe las mangueras de succión en busca de obstrucciones provocadas por objetos.
- Guarde el aparato en lugares secos y limpios, protegido contra la utilización no autorizada.

ACCESORIOS

	Referencia:	Número:
- Tubo de metal telescópico Ø35mm	(8)	ABR303
- Manguera flexible Ø35mm con empuñadura	(1) + (7)	ABR331
- Boquilla para mojado y seco	(6)	ABR332
- Juego de 5 bolsos de papel	(16) x5Pces	ABR333
- Elemento filtrante	(15)	ABR334
- Cepillo redondo Ø35mm	(17)	ABR335
- Tobera plana Ø35mm	(18)	ABR336
- Apapador cónico	(19)	ABR337
- Filtro de esponja	(20)	ABR339

ELIMINACIÓN



Recomendamos que las herramientas eléctricas, accesorios y embalajes sean sometidos a un proceso de recuperación que respete el medio ambiente.

! No arroje las herramientas eléctricas a la basura !

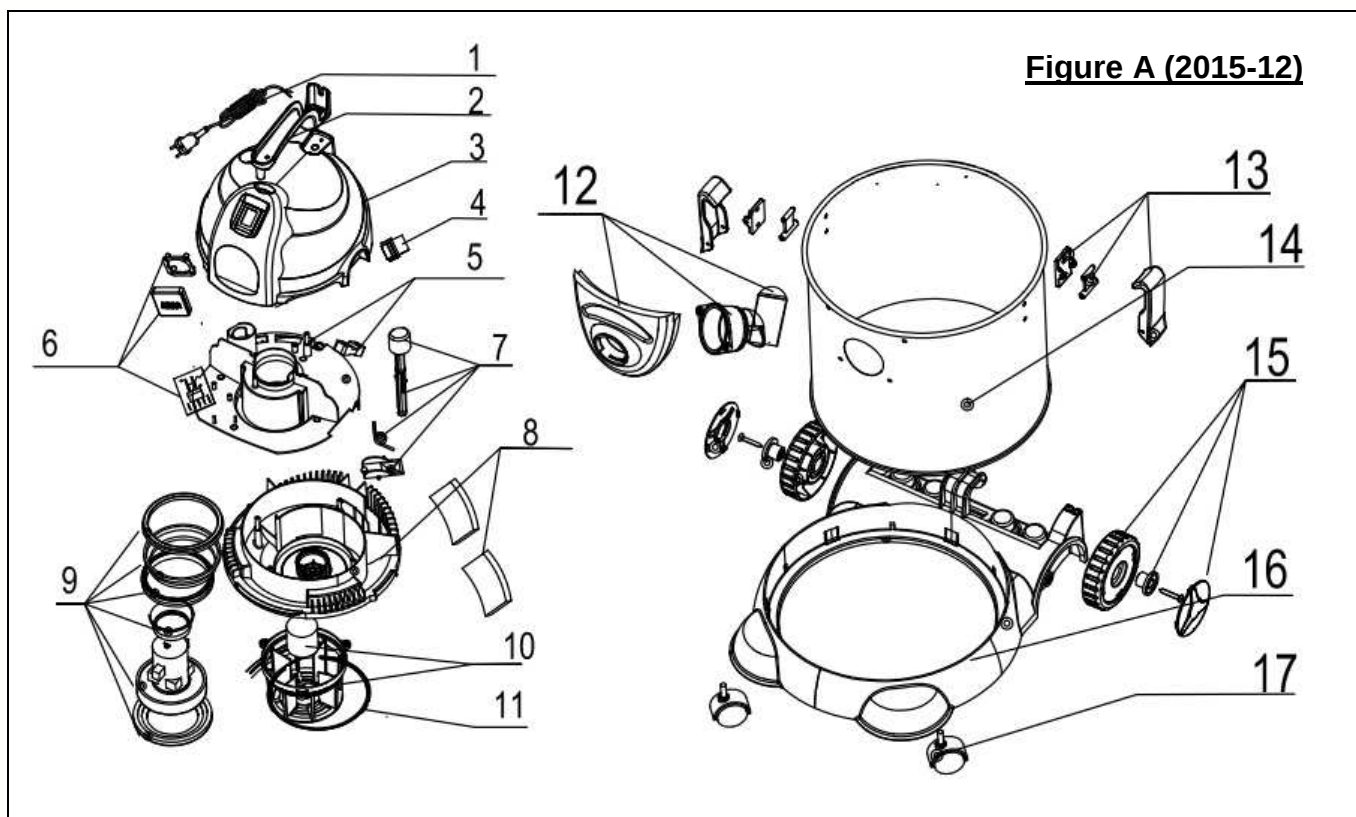
Conforme a la Directiva Europea 2012/19/UE sobre aparatos eléctricos y electrónicos inservibles, tras su transposición en ley nacional, deberán acumularse por separado las herramientas eléctricas para ser sometidas a un reciclaje ecológico.

11. Liste des pièces détachées et vue éclatée / Spare parts list and exploded diagram

Attention !! Pour commander une pièce détachée et afin d'éviter toute erreur, veuillez renseigner la référence de votre machine, le nom de la figure, le numéro de pièce et la désignation.

Ex : LOASP306, Figure A, Pièce N°1, Cable électrique avec fiche

No. Pièce	Description (F)	Description (GB)	Qté / Qty
1	Cable électrique avec fiche	Power cable	1
2	Poignée de déplacement	Carrying handle	1
3	Couvercle supérieur	Top cover	1
4	Interrupteur	Switch	1
5	Boîtier moteur	Middle cover	1
6	Kit prise synchronisée	Socket kit	1
7	Kit « Push & Clean »	Shake button kit	1
8	Support moteur	Barrel seat	1
9	Kit moteur	Motor kit	1
10	Kit flotteur de sécurité	Protective valve	1
11	Joint	Seal	1
12	Kit entrée flexible	Suction kit	1
13	Patte de fermeture	Lock	2
14	Cuve inox	Stainless steel container	1
15	Roue	Big wheel kit	2
16	Socle porte-accessoires	Pedestal	1
17	Roulette directionnelle	Castor wheel	2



12. Certificat de garantie (Document détachable)

Conditions de la garantie:

Ce produit est garanti pour une période d'un an à compter de la date d'achat (bon de livraison ou facture) et de l'enregistrement du N° de série en ligne **obligatoire**: www.leman-sa.com.

Les produits de marque LEMAN sont tous testés suivant les normes de réception en usage.

Votre revendeur s'engage à remédier à tout vice de fonctionnement provenant d'un défaut de construction ou de matières. La garantie consiste à remplacer gratuitement les pièces défectueuses.

Cette garantie n'est pas applicable en cas d'exploitation non conforme aux instructions d'utilisation de la machine, ni en cas de dommages causés par des interventions non autorisées ou par négligence de l'acheteur.

Cette garantie se limite au remplacement pur et simple et sans indemnités des pièces défectueuses.

Toute réparation faite au titre de la garantie ne peut avoir pour effet de proroger sa date de validité. Les réparations ne donnent lieu à aucune garantie.

Les réparations au titre de la garantie ne peuvent être effectuées que dans les ateliers de votre revendeur ou de ses ateliers agréés.

Le coût du transport du matériel reste à la charge du client.

Procédure à suivre pour bénéficier de la garantie :

Pour bénéficier de la garantie, le présent certificat de garantie devra être dûment rempli et envoyé **à votre revendeur avant de retourner le produit défectueux**.

Une copie de la facture ou du bon de livraison indiquant la date, le type de la machine et son numéro de référence devra accompagner votre demande.

Dans tous les cas **un accord préalable de votre revendeur sera nécessaire avant tout envoi**.

Référence du produit: -----
(Celle de votre revendeur)

Modèle (...): -----

Nom du produit: -----

Numéro de série: -----

N° de facture ou N° du bon de livraison: -----
(Pensez à joindre une copie de la facture ou du bordereau de livraison)

Date d'achat: -----

Description du défaut constaté: -----

Descriptif de la pièce défectueuse: -----

Votre N° de client: -----

Votre nom: -----

Tel.: -----

Votre adresse postale: -----

Votre adresse électronique:-----

Date de votre demande: -----

Signature:



Z.A DU COQUILLA
B.P 147 SAINT CLAIR DE LA TOUR
38354 LA TOUR DU PIN cedex
FRANCE

Tél : 04 74 83 55 70

SAV : 04 74 83 69 88

Fax : 04 74 83 09 51

info@leman-sa.com

sav@leman-sa.com

www.leman-sa.com
